

服務焦點
SERVICE FOCUS

23.6



「伴我同行」特別製作了一系列Signal及WhatsApp貼紙，鼓勵大眾打破對死亡的忌諱，多關注喪親者，適時提供幫助。A set of Signal and WhatsApp stickers has been designed by "Be-with" for encouraging the public to break the taboo on death and pay proper attention and offer timely assistance to the bereaved.

後事處理感孤單，喪親支援伴同行——東華三院「伴我同行」喪親者支援成效評估研究結果發布會

本院「圓滿人生服務」聯同香港中文大學社會工作學系就「伴我同行」支援服務成效評估舉行是次發布會。「伴我同行」透過陪伴喪親者辦理後事，協助他們度過哀傷期。研究比對服務使用者與非使用者在情緒健康及後事資訊認知等方面的指標，結果顯示服務成效顯著，能有效幫助喪親者面對難關。

Press Conference on Findings of the Evaluation Study on TWGHs "Be-with" Bereavement Support Service

Co-organised by the "Endless Care Services" and Department of Social Work of The Chinese University of Hong Kong, the press conference reviewed "Be-with" service which aims to relieve the grief of the bereaved through providing funeral support. The study compared service users with non-service users on their emotional health and knowledge of funeral matters. According to the findings, "Be-with" has achieved remarkable results that can effectively assist the bereaved to face difficulties.

30.4 - 1.5

東華三院賽馬會復康中心地板冰壺體驗日

疫情下，院舍舍友多月未能外出活動。為鼓勵舍友在疫情中保持運動習慣，本院「奔向共融」——香港賽馬會特殊馬拉松團隊於東華三院賽馬會復康中心舉辦一連兩日的地板冰壺體驗日，讓參加者享受運動樂趣。參加者亦分批參與活動，以防疫情傳播。



參加者在導師的指導下將冰壺推近靶心。
Participants slid the curling stone to the bullseye under the instructors' guidance.



TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex Floor Curling Experience Days

Owing to the pandemic, hostel residents have not been out for any activity for months. To encourage them to maintain regular exercises during the pandemic, the team of TWGHs "iRun" - The Hong Kong Jockey Club Special Marathon held a 2-day Floor Curling Experience Days at TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex for participants to enjoy sports. Participants also attended the event in batches to prevent the spread of the contagious disease.

17.7



培訓計劃畢業生、舊生、一眾嘉賓和導師聚首一堂，並祝願畢業生能學以致用，發揮所長。

The graduates had a social gathering with alumni, guests and instructors, who all wished the graduates to apply what they learnt and bring their talents into full play.

歷屆學生傳遞火炬，為典禮揭開序幕。
Past graduates passed on the torch to kick off the Ceremony.



本院代表頒發畢業證書予畢業生。
A representative of the Group presented graduate certificates to graduates.



第八屆香港賽馬會青少年體育記者培訓計劃結業禮

合共38名本屆培訓計劃的學員宣佈完成橫跨1年的課堂和實習，正式「畢業」。結業禮上，歷屆和本屆學員同場出席，互相勉勵及支持，展現薪火相傳的精神。學員亦回顧過去於計劃的一點一滴，向一眾計劃導師致謝。

Graduation Ceremony of the 8th HKJC Junior Sports Reporters Programme

A total of 38 graduates for this year completed successfully their year-long class and internship. At the Ceremony, graduates of the past and current years gathered and encouraged one another, as they passed on the very spirit from generation to generation. Graduates also recalled their memorable moments of the Programme and expressed sincere gratitude to the instructors.

3.7

東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心（音樂學院）網上周年音樂會

本院音樂學院首次舉行網上周年音樂會，獲14間院屬小學共300名師生及家長參與和支持。音樂會上播放8個預先錄影的表演節目，當中東華三院兒童合唱團及小學聯校弦樂團演出的短片更於香港卓越音樂家大賽2021中分別獲得虛擬合奏組的「合唱小學初級組一等獎」及「弦樂合奏小學初級組一等獎」，肯定了同學們的學習成果。

TWGHs Kitty Woo Music & Art Development Centre (Academy of Music) Online Annual Concert

The Academy of Music organised the first Online Annual Concert with the participation and support of 300 teachers, students and parents from 14 TWGHs primary schools. Eight pre-recorded performances were played in the Concert, of which videos from TWGHs Children's Choir and TWGHs Joint Primary Schools Symphony Orchestra were awarded "1st Prize Winner" in Hong Kong Music Talent Award 2021 under "Choir Primary School Junior Class" and "String Ensemble Primary School Junior Class" respectively, in recognition of the students' learning achievements.



音樂學院安排攝製隊走訪14間院屬小學進行拍攝，讓師生和家長透過網上音樂會欣賞同學的演出。
The Academy of Music arranged with film crew to visit 14 TWGHs primary schools for video shooting so that teachers, students and parents alike could enjoy their performances at the Online Concert.



東華三院兒童合唱團拍攝的虛擬合奏影片
The virtual ensemble video clip filmed by TWGHs Children's Choir